

# Le langage professionnel

LECTURE

NIVEAU  
Intermédiaire

NUMÉRO  
B2\_2016R\_FR

LANGUE  
Français

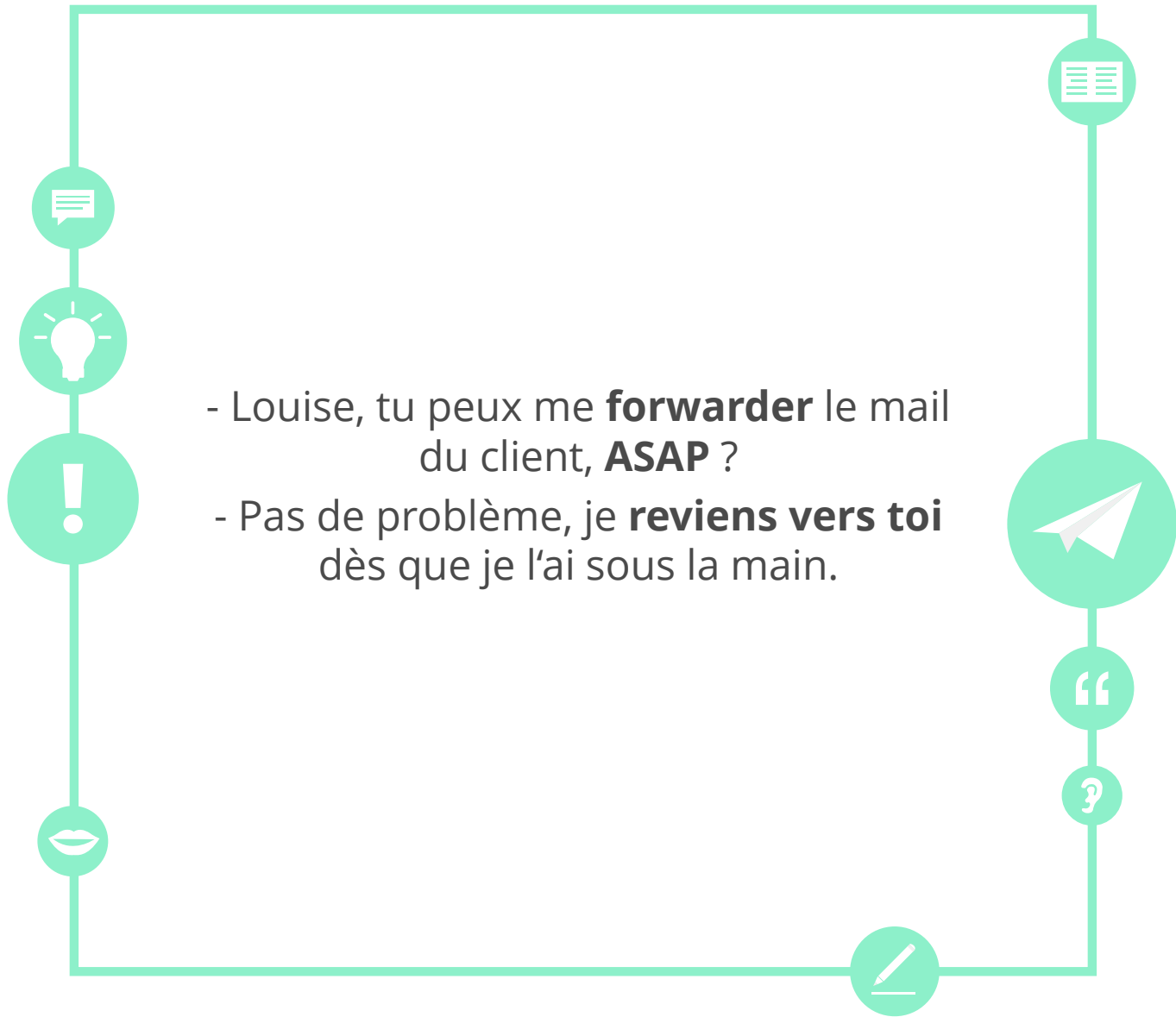




## Objectifs

- Lire un texte sur le langage professionnel et apprendre du vocabulaire sur ce thème
- Pratiquer la compréhension écrite à partir d'un texte approprié
- Partager son point de vue sur les évolutions linguistiques et les usages professionnels







## Révision de vocabulaire

**cohésion  
d'équipe**

**gérer les  
conflits**

**confiance  
mutuelle**

**médiation**

**solidarité**



**conflit  
d'intérêts**

**diviser les  
tâches**

**intérêts  
communs**



Lisez les phrases suivantes



Avec ce produit, nous allons **influencer** le marché des nouvelles technologies.

Nous sommes dans une **impasse**, nous devons trouver une nouvelle **stratégie**.



Je te **suggère** de me forwarder le contrat ASAP.

Est-ce que tu peux me **communiquer** les résultats de l'enquête ?





Lisez les phrases suivantes



Nous faisons un déj' toutes les semaines **de sorte que** nous connaissons l'avancée du projet.

**En vue de** notre rencontre, je reviens vers vous pour connaître les modalités du contrat.



On me donne de plus en plus de **responsabilités**.

Nous devons remplir les **objectifs fixés**.





## Lecture

### **Nous voulons tous devenir des *pros* du langage *corporate* et *tendance ASAP***

Des éléments de langage comme *examiner de près*, *revenir vers quelqu'un* et *aller de l'avant*. Des termes qui s'immiscent insidieusement dans notre vocabulaire, comme *petits mails*, *à flux tendu*, ou encore *retour rapide*.

Mais d'où vient ce langage sinistre ? Pourquoi n'a-t-on pas immédiatement banni le premier sociopathe ayant prononcé ces termes ? Et surtout, pourquoi tous les bureaux du monde occidental sont-ils infestés de personnes parlant couramment ce langage ? La plupart de ces employés sont des gens tout à fait normaux - ils ont des frères et sœurs, un chien ou un abonnement à une chaîne sportive - mais tous s'évertuent à adopter ce vocabulaire.



## Lecture

D'autres expressions *tendances* d'aujourd'hui étaient uniquement employées jusqu'à il y a cinq ou dix ans par les jeunes des banlieues défavorisées. Aujourd'hui, la jeunesse toute entière s'en est emparée, des moins aisés jusqu'au dernier des bourgeois-bohèmes ou des *cadres dynamiques*. Cela concerne jusqu'aux mots les plus courants ! Forcément, les jeunes méconnaissent, ou ignorent volontairement (car c'est perçu comme étant ringard) les mots les plus évolués de la langue française.





## Répondez aux questions suivantes

Le langage *corporate* est-il commun à tout le monde ?

D'où viennent les expressions *tendance* ?

Qui les emploie ?

Pourquoi ignorent-ils les équivalents de la langue française ?



## Trouvez des définitions aux mots suivants

Revenir vers  
quelqu'un

Examiner de près

Aller de l'avant

À flux tendu

Retour rapide

Positiver



## Partagez votre expérience

Existe-t-il des termes tendance dans votre langue ? Sont-ils communément utilisés ?



## Lecture

Ainsi, le *oui* se transforme en *ouai*, le *ce jeune homme, cette jeune fille* s'est métamorphosé en *le mec, la meuf, dingue* en *ouf*, *travail* en *taf*, *altercation* se transforme en *clash*, tandis que *j'aime* ou *j'apprécie* se sont vus voler la vedette par *je kiffe*.

Il existe également un dernier phénomène qui, lui aussi, ébranle les fondations de notre langue. Il s'agit du langage couramment utilisé en milieu professionnel. Les initiés l'appellent le *langage corporate* (ou *langage corpo* pour les intimes !) Le profil type des individus le maniant ? Homme ou femme, entre 20 et 35 ans, travaillant à Paris dans le secteur de la communication ou des études de marché où, au sein de *l'open-space*, le tutoiement est de rigueur et la cravate est un crime.

La langue française au bureau devient de plus en plus informelle dans certains secteurs, notamment les plus créatifs d'entre eux. Mais rassurez-vous, aucune branche professionnelle n'est réellement épargnée.



## C'est à vous

Faites une liste de tous les anglicismes que vous remarquez dans ce texte. Donnez leur une définition.

A sheet of white lined paper with a spiral binding on the left side, intended for writing a list of anglicisms and their definitions.





**C'est à vous !**

Connaissez-vous d'autres  
expressions tendances de la langue  
française ? Lesquelles ?

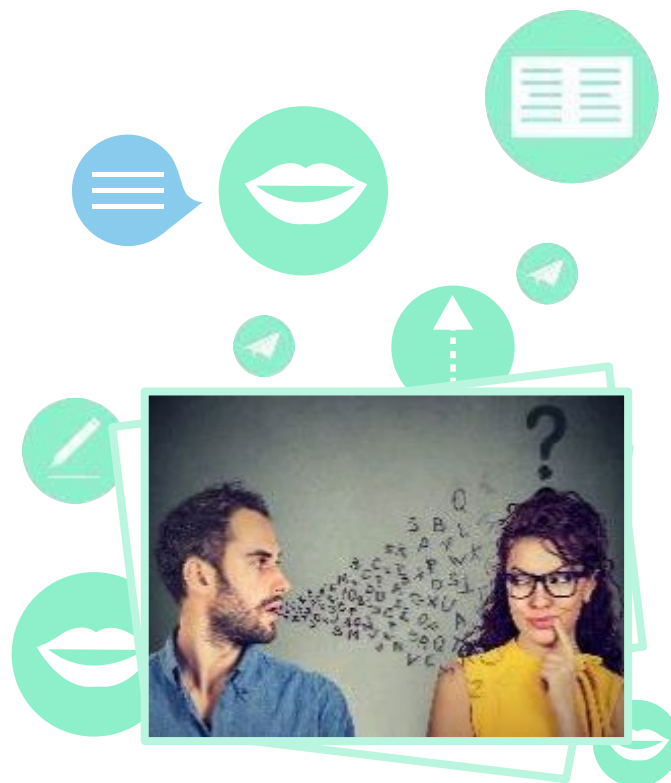


## Partagez votre opinion

Que pensez-vous de cette affirmation ? Partagez-vous ce point de vue ?



Le langage *tendance* appauvrit la langue française et la rend moins prestigieuse.





## Partagez votre opinion

Que pensez-vous du fait que le langage et le comportement au bureau deviennent de plus en plus informels ? Est-ce une bonne chose ?







## Lecture

Les expressions utilisées sont pour la plupart en anglais, voire en anglais francisé. Le reste consiste à brandir des abréviations ou des contractions de mots français. Elles résultent en un jargon foisonnant destiné à donner l'impression que l'on excelle à son poste et que l'on est un *manager* global maîtrisant la langue de Shakespeare. Ces mots à la sonorité délicate sont utilisés afin de faire court car le temps, c'est de l'argent ! Mais en gagne-t-on pour autant ? Cela n'est pas certain Jugez plutôt :

- *Salut Thierry, c'est Jean. On s'conf-call à midi pour s'faire un dèj' ?* (Conférence téléphonique)
- *T'en fais pas, j'vais checker la propale* (Attention, c'est un piège : la propale n'est pas un gaz, mais signifie *proposition commerciale*).



## Lecture

- *Prépare-moi le rétro-planning avant le workshop* (Nous vous conseillons de refuser tout ordre de votre hiérarchie utilisant ce langage démoniaque).
- *T'en as référé à ton N+1 pour ta prez' ?* (N+1 signifiait il y a quelques années *chef*. C'est un mot aujourd'hui tellement ringard).
- *Matte mes slides sur le PPT ! Mes bullet-points sont canons* (Canons que l'on aimerait voir tirer à boulet rouge sur ces drôles d'utilisateurs de la langue française... )
- Pourquoi dire *date butoir* lorsqu'on peut dire *deadline* ? C'est tellement plus *sexy* !

Alors, êtes-vous prêts à parler *corpo* ?



C'est à vous !



Utilisez-vous un langage spécifique au travail ? Quand et pourquoi ?



**C'est à vous !**

**Le langage spécifique que vous utilisez est-il relatif à des tâches particulières de votre secteur d'activité ?  
Lesquelles ? Pourquoi ?**



## Partagez votre opinion

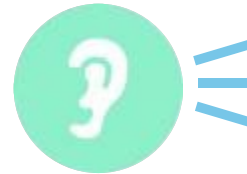
Selon vous, le langage *corporate* rend-il la communication plus facile au bureau ? Et avec les clients ?





# Dictée

Écrivez ce que le professeur vous dicte.



abc





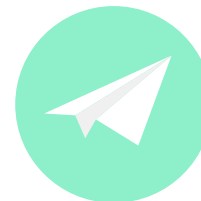
## Réfléchissez aux objectifs

Revenez à la deuxième page et vérifiez si vous avez atteint les objectifs de cette leçon.

oui

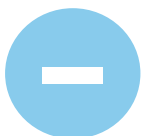
non



## Réfléchissez à cette leçon

Pensez à tout ce que vous avez appris dans cette leçon.  
Qu'est-ce qui a été le plus difficile (activités, vocabulaire...)? et le plus facile?


Si vous avez le temps, utilisez-le pour revenir de nouveau sur les pages les plus difficiles.





## Corrigés

### Exercice p.10

Revenir vers quelqu'un : reprendre contact avec quelqu'un,  
examiner de près : passer en revue,  
aller de l'avant : progresser / évoluer,  
à flux tendu : méthode de production qui réduit les stocks au minimum,  
retour rapide : obtenir une réponse rapide de son interlocuteur,  
positive : faire preuve d'optimisme.

### Exercice p.9

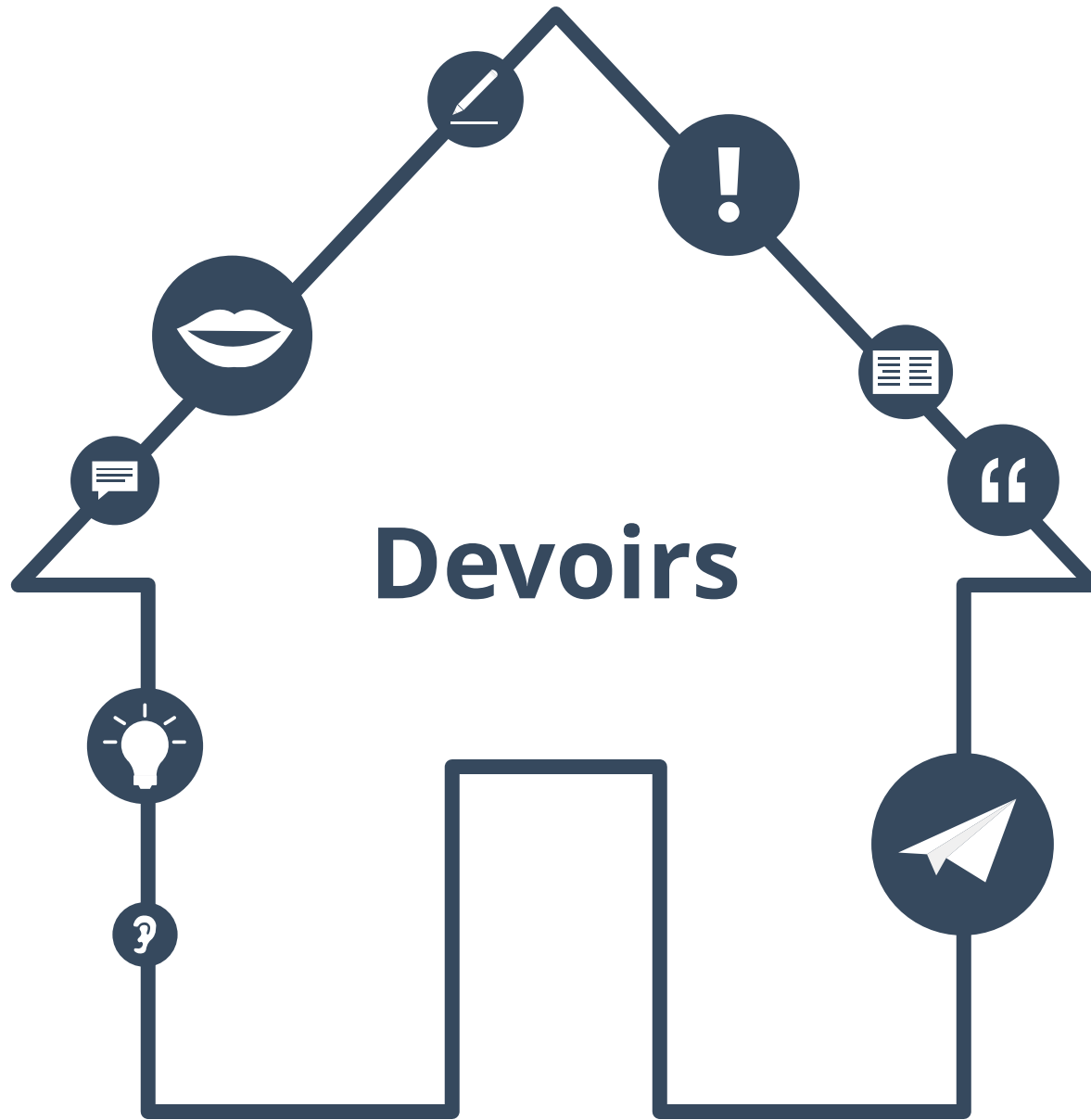
1. Non, il n'est commun qu'aux personnes travaillant dans les bureaux du monde occidental, 2. elles ont été inventées par les jeunes des banlieues défavorisées, 3. aujourd'hui, les jeunes, les bourgeois-bohèmes et les cadres dynamiques les emploient, 4. ils ignorent les expressions les plus évoluées de la langue française, car elles sont considérées comme ringardes.



## Transcription

Il existe également un dernier phénomène qui, lui aussi, ébranle les fondations de notre langue. Il s'agit du langage couramment utilisé en milieu professionnel. Les initiés l'appellent le « langage corporate » (ou « langage corpo » pour les plus intimes d'entre eux). Le profil type des individus le maniant ? Homme (vêtu d'une chemise à boutons carrés et double col, jean « Diesel » et chaussures en polyuréthane) ou femme, entre 20 et 35 ans, travaillant à Paris dans le secteur de la communication ou des études de marché où, au sein de « l'open-space », le tutoiement est de rigueur et la cravate est un crime. La langue française au bureau devient de plus en plus informelle dans certains secteurs, notamment les plus créatifs d'entre eux. Mais rassurez-vous, aucune branche professionnelle n'est réellement épargnée.

Les expressions utilisées sont pour la plupart en anglais, voire en anglais francisé. Le reste consiste à brandir des abréviations ou des contractions de mots français. Elles résultent en un jargon foisonnant destiné à donner l'impression que l'on excelle à son poste et que l'on est un « manager » global maîtrisant la langue de Shakespeare (bien souvent avec un niveau déplorable et un accent à couper au couteau). Ces mots à la sonorité délicate sont utilisés afin de faire court car le temps, c'est de l'argent ! Mais en gagne-t-on pour autant ?



# Devoirs



## Mes phrases préférées

**Choisissez vos cinq phrases préférées à partir  
des trois textes de cette leçon.**

A vertical sheet of white paper with a spiral binding on the left side. The paper has ten horizontal lines for writing, intended for the user to record their five favorite phrases.



# Parlez jeune et corporate

**Quels sont les équivalents dans la langue courante des expressions suivantes ?**

meuf	Conf'call
taff	clash
deadline	N+1

○	
○	
○	
○	
○	
○	
○	
○	
○	
○	
○	
○	
○	
○	
○	
○	
○	
○	
○	



**Exercice p.32**  
Meuf : femme, confcall : conférence téléphonique, taff : travail, clash : dispute,  
deadline : date buttoir, N+1 : chef.



## À propos de ce matériel

Pour en savoir plus:  
[www.lingoda.fr](http://www.lingoda.fr)



Ce matériel a été créé par

**lingoda**

et peut être utilisé gratuitement  
par toute personne pour tout motif.

### **lingoda** Qui sommes-nous ?



Pourquoi apprendre le français en ligne ?



Cours de français en groupe ou particuliers ?



Qui sont nos professeurs de français ?



Comment obtenir un certificat de français ?



Nous avons aussi un blog de langues !